

10 SEP. 2019

Reg. č. objednávateľa: ..... 11/4/2019

Reg. č. zhotoviteľa: .....

## Zmluva o dielo

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov  
(ďalej iba „zmluva“)

### Článok I. Zmluvné strany

**1. Objednávateľ:** Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.

So sídlom: Priemyselná 10, 921 79 Piešťany

Štatutárny zástupca: Ing. Radovan Foltinský, predseda predstavenstva a.s.  
Ivan Šiška, člen predstavenstva a.s.

Osoba oprávnená konať v mene objednávateľa:

- vo veciach technických (technický dozor): Ing. Jiří Kabát

- vo veciach zmluvných: JUDr. Mgr. Michal Mrva, PhD., LL.M

IČO: 36 252 484

DIČ: 2020172264

IČ DPH: SK 2020172264

Bankové spojenie: VÚB, a.s.

Číslo účtu IBAN: SK71 0200 0000 2700 0300 2212

SWIFT (BIC): SUBASKBX

Telefón: 033/59 66 101

Zapísaný v Obch. reg. Okresného súdu Trnava, odd. Sa, vložka č. 10263/T.  
(ďalej ako „objednávateľ“)

a

**2. Zhotoviteľ:** Aarsleff Hulín s.r.o.

So sídlom: Mierová 23, 920 01 Hlohovec

Štatutárny zástupca: Ing. Štefan Hulín – konateľ spoločnosti

Osoba oprávnená konať v mene zhotoviteľa:

- vo veciach technických: Ing. Štefan Hulín, Ing. Peter Kvašňák

- vo veciach zmluvných: Ing. Štefan Hulín, Peter Hulín, Rudolf Feldmeier

IČO: 31 430 473

DIČ: 2020396114

IČ DPH: SK 2020396114

Bankové spojenie: VÚB, a.s.

Číslo účtu IBAN: SK73 0200 0000 0000 3780 0212

SWIFT (BIC): SUBASKBX

Zapísaný v Obch. reg. Okresného súdu Trnava, odd. Sro, vložka č. 1619/T

(ďalej ako „zhotoviteľ“ a objednávateľ a zhotoviteľ spolu aj ako „zmluvné strany“)

### Článok II. Predmet zmluvy

- Zhotoviteľ sa zväzuje, že za podmienok dohodnutých v zmluve na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo pre objednávateľa zhotoví a dodá dielo: „**Oprava havarijného stavu vodovodu DN600 v areáli vodojemu v meste Vrbové**“ (ďalej tiež len „dielo“). Realizácia diela pozostáva z opravy havarijného stavu ocelového potrubia DN 600 v areáli vodojemu v meste Vrbové o dĺžke zhruba 17 metrov, a to pomocou vŕhovacej technológie Relining - vtiahnutím potrubia PEHD Da 500x29,7,SDR 17, PN 10, PE 10 a z poskytnutia s tým súvisiacich plnení v súlade s rozsahom diela vymedzeným v ods. 3 tohto článku zmluvy. Predmetom diela nie je výkon stavebných prác (predovšetkým zemných prác) umožňujúcich prístup zhotoviteľa k úseku vodovodného potrubia, ktorého oprava je predmetom tejto zmluvy (realizáciu týchto prác zabezpečí objednávateľ). Nutnosť realizácie diela bola zistená pri

realizácii diela „Oprava havarijného stavu vodovodu DN600 pri vodojeme v meste Vrbové“ (zhotoviteľ Termomont Dolná Krupá, s.r.o., Vysoká 42/6785, 919 34 Biely Kostol, IČO: 36229709)

2. Objednávateľ sa zaväzuje, že riadne a včas vyhotovené dielo prevezme a zaplatí za jeho zhotovenie dohodnutú cenu v súlade s článkom IV. zmluvy.
3. Rozsah diela a špecifikácia prác sú uvedené v Cenovej ponuke zhotoviteľa zo dňa 19.7.2019 (ďalej tiež aj „cenová ponuka“), ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy ako jej príloha č. 1.
4. Zhotoviteľ vyhlasuje, že si je vedomý podmienok, za ktorých bude dielo realizované a s realizáciou diela za týchto podmienok výslovne súhlasí. Dielo je zhotoviteľ povinný vyhotoviť v súlade so záväznými pokynmi technického dozora objednávateľa. Pred začatím realizácie prác na zhotovovaní diela špecifikovaného v ods. 1 tohto článku zmluvy je zhotoviteľ povinný si nechať tieto pokyny technického dozora písomne odsúhlasiť, inak nesie zodpovednosť za vznik prípadnej škody v plnej výške, ako aj za to že dielo prepracuje podľa pokynov objednávateľa na vlastné náklady.
5. Zhotoviteľ sa zaväzuje vyhotoviť dielo v zmysle platných noriem, smerníc, predpisov pre výstavbu a všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných na území SR.

### Článok III.

#### Termín a miesto plnenia

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zrealizovať dielo v rozsahu podľa článku II. zmluvy v termíne **do 10 dní** odo dňa platnosti zmluvy. Zhotoviteľ je povinný začať realizáciu diela do 3 dní odo dňa platnosti zmluvy, pričom objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť súčinnosť v súvislosti s odovzdaním miesta realizácie diela. Termín odovzdania staveniska si zmluvné strany dohodnú emailom.
2. Miestom realizácie diela je *Vodojem Vrbové*, nachádzajúci sa v k. ú. Vrbové, ktorý je zapísaný na LV č. 482 pre Okres: Piešťany, Obec: Vrbové, k. ú. Vrbové.
3. V prípade, ak zhotoviteľ ukončí dielo pred termínom uvedeným v ods. 1 tohto článku, objednávateľ sa zaväzuje riadne ukončené dielo prevziať aj v tomto skoršom termíne.
4. Zhotoviteľ splní svoju povinnosť zrealizovať dielo jeho riadnym zhotovením a odovzdaním celého diela objednávateľovi - podpísaním Protokolu o odovzdaní a prevzatí riadne a včas zhotoveného diela oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán v súlade s cenovou a technickou ponukou zhotoviteľa. V protokole o odovzdaní a prevzatí zhotoveného diela sa uvedú prípadné vady alebo nedorobky, ktoré má odovzdávané dielo v čase jeho odovzdania objednávateľovi. Objednávateľ je však oprávnený odmietnuť prevzatie diela v prípade, ak má dielo vady alebo nedorobky, a to až do doby ich odstránenia.
5. Zhotoviteľ vyhlasuje, že spĺňa podmienky odbornej spôsobilosti na realizáciu diela (disponuje potrebnými odbornými znalosťami a má k dispozícii materiál a zariadenia potrebné na rekonštrukciu verejných vodovodných sietí metódou Relining) a objednávateľ sa zhotoviteľovi zaväzuje poskytnúť súčinnosť nevyhnutne potrebnú na zrealizovanie diela.

### Článok IV.

#### Cena diela a platobné podmienky

1. Zmluvné strany dohodli na rozsah diela uvedený v článku II. zmluvy, v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách, pevnú cenu zahŕňajúcu všetky náklady zhotoviteľa na zrealizovanie diela, vrátane dopravných nákladov, vo výške:

<b>Cena celého diela spolu bez DPH:</b>	<b>19.824,00 €</b>
<b>DPH 20%</b>	<b>3.964,80 €</b>
<b>Cena celého diela spolu s DPH:</b>	<b>23.788,80 €</b>
<b>Slovom :</b>	<b>dvadsaťtritisícsemstoosemdesiatosem Eur, 80 centov</b>

Prenesenie daňovej povinnosti - dodanie stavebných prác podľa § 69 ods. 12 písm. j) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o DPH“).

2. Zmluvné strany sa dohodli, že cena celého diela podľa ods. 1 tohto článku zmluvy je konečná a nemenná, zahŕňajúca všetky náklady zhotoviteľa na realizáciu diela a splnenie povinností podľa čl. V ods. 1 zmluvy, vrátane dopravných nákladov. Navýšenie zmluvnej ceny zhotovenia diela je možné iba na základe písomne uzatvoreného dodatku k zmluve z dôvodu preukázateľne vykonaných navyiac prác nad rámec cenovej ponuky, odsúhlasených objednávateľom v takto uzatvorenom dodatku.
3. Zmluvné strany berú na vedomie prenesenie daňovej povinnosti - dodanie stavebných prác podľa § 69 ods. 12 písm. j) zákona o DPH. V prípade dodania tovarov alebo služieb v rámci realizácie diela, ktoré nepodliehajú preneseniu daňovej povinnosti, je zhotoviteľ oprávnený fakturovať objednávateľovi aj DPH.
4. V prípade zmeny sadzby DPH počas realizácie diela, bude táto účtovaná v zmysle právnych predpisov SR o dani z pridanej hodnoty platných a účinných v čase uskutočnenia zdaniteľného plnenia, pričom v prípade prenosu daňovej povinnosti podľa § 69 zákona o DPH, nie je zhotoviteľ oprávnený účtovať spolu s cenou diela aj DPH, ale ním vystavená faktúra musí obsahovať slovnú informáciu „prenesenie daňovej povinnosti“, pričom objednávateľ ako platiteľ, ktorý je príjemcom plnenia, je v takomto prípade osobou povinnou platiť DPH. V prípade zmeny právnej úpravy týkajúcej sa povinnosti platiť DPH, sú zmluvné strany povinné postupovať podľa právnych predpisov SR o dani z pridanej hodnoty platných v čase uskutočnenia zdaniteľného plnenia.
5. Zhotoviteľ vyhlasuje, že ku dňu podpisu zmluvy nie je dlžníkom správcu dane a neexistujú dôvody, na základe ktorých by sa objednávateľ mal stať ručiteľom za daň podľa § 69 ods. 14 v spojení s § 69b zákona o DPH v znení neskorších predpisov a nie je zaradený do zoznamu platiteľov DPH, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie pre DPH, vedenom Finančným riaditeľstvom SR a zverejnenom na portáli Finančnej správy Slovenskej republiky. Zhotoviteľ ďalej vyhlasuje, že bezodkladne po tom, ako bude mať vedomosť, že je zaradený do zoznamu platiteľov DPH, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie pre DPH, túto skutočnosť písomne oznámi objednávateľovi.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že preddavky sa nebudú poskytovať.
7. Platba bude realizovaná bezhotovostným spôsobom na základe faktúry vystavenej zhotoviteľom po protokolárnom odovzdaní riadne zhotoveného diela objednávateľovi v súlade s čl. III ods. 4 zmluvy, pričom zhotoviteľ sa zaväzuje vystaviť predmetnú faktúru do 5 pracovných dní od protokolárneho odovzdania a prevzatia diela. Prílohou faktúry je Protokol o odovzdaní a prevzatí riadne a včas zhotoveného diela podpísaný oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Spolu s Protokolom sa objednávateľovi odovzdá aj celkový súpis vykonaných prác a dodávok schválených technickým dozorom objednávateľa, podpísaný oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, a iné dokumenty, ktoré objednávateľ poskytol zhotoviteľovi na účely plnenia zmluvy alebo ktoré sú nevyhnutne potrebné na riadne užívanie zhotoveného diela alebo uplatnenie prípadnej reklamácie zhotoveného diela.
8. Faktúra s prílohami musí byť predložená objednávateľovi najmenej v troch vyhotoveniach.
9. Zhotoviteľ je povinný predložiť rozpočet nákladov ako aj súpisy vykonaných prác a dodávok prikladané aj v elektronickej forme (Microsoft Excel).
10. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti faktúry podľa zákona o DPH a číslo zmluvy podľa evidencie objednávateľa ako aj ďalšie podklady – prílohy k faktúre ktoré sú uvedené v ods. 7 tohto článku zmluvy. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej vystavenia, pričom musí byť doručená objednávateľovi najneskôr 20 dní pred termínom jej splatnosti. Dňom doručenia faktúry je deň zaevidovania faktúry na podateľni objednávateľa. V prípade, že vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje, alebo nebude obsahovať všetky náležitosti a podmienky uvedené v zmluve, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie. Zhotoviteľ nemá za daných okolností právo fakturovať sankciu z omeškania úhrady faktúry. Nová lehota splatnosti v danom prípade začne plynúť až po doručení novej faktúry objednávateľovi.

11. V prípade vrátenia faktúry je objednávateľ povinný písomne informovať zhotoviteľa o dôvodoch jej vrátenia, pričom zhotoviteľ je povinný vystaviť novú opravenú faktúru s novou lehotou splatnosti a prípadne aj doplniť požadované chýbajúce prílohy.
12. V prípade, že pri realizácii diela nebude nutné zrealizovať všetky položky podľa Cenovej ponuky, alebo bude postačovať ich vykonanie v menšom rozsahu, zhotoviteľ bude fakturovať objednávateľovi iba skutočne realizované práce a dodávky. Súpis týchto nevykonaných prác (plnení), odsúhlasených technickým dozorom objednávateľa, predloží zhotoviteľ objednávateľovi do prílohy k faktúre podľa ods. 7 tohto článku zmluvy.

## **Článok V.**

### **Podmienky vykonania diela**

#### 1. Povinnosti zhotoviteľa:

- a) Zhotoviteľ sa zaväzuje vyhotoviť dielo riadne, s náležitou odbornou starostlivosťou, v rámci dohodnutého rozsahu a dohodnutých termínov, v súlade s platnými normami, smernicami, predpismi pre výstavbu a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území SR.
- b) Za riadenie prác, ktoré súvisia s realizáciou diela podľa článku II. ods. 1 zmluvy, zodpovedá Ing. Peter Kvašňák (email: aarsleff@aarsleff.sk), ktorý je oprávnený podpisovať a odovzdávať objednávateľovi práce ako i dielo, ktorého realizácia je predmetom zmluvy.
- c) Zhotoviteľ je povinný zaslať oznámenie na príslušný inšpektorát práce v zmysle NV SR č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko.
- d) Zhotoviteľ diela je povinný na pracovisku dodržiavať predpisy BOZP a PO v zmysle zákonov a vyhlášok platných na území SR, a to tak na úseku „Bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci“ ako aj na úseku „Požiarnej ochrany“. V rámci plnenia uvedených povinností zhotoviteľ zodpovedá u svojich zamestnancov, vrátane pracovníkov subdodávateľských prác a činností pre zhotoviteľa, v celom rozsahu za plnenie povinností na úseku BOZP, ktoré vyplývajú zo zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení a zo súvisiacich predpisov z danej oblasti (oboznamovanie - školenie, zdravotná starostlivosť, určenie rizík, odborná spôsobilosť, vybavenosť OOPP, kontrola dodržiavania zásad BP, pracovné úrazy, poskytovanie prvej pomoci, výstražné označenia, zábrany, zákazy fajčenia, požívania alkoholických nápojov a iné).
- e) Zhotoviteľ zabezpečí plnenie NV SR č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko a Vyhlášky MPSVaR č. 508/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvíhacími, elektrickými a plynovými a ktorou sa ustanovujú technické zariadenia, ktoré sa považujú za vyhradené technické zariadenia. Zhotoviteľ pri svojej činnosti, bude v celom rozsahu dodržiavať a plniť ustanovenia zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom v znení neskorších zmien a doplnení a ustanovenia vyhlášky MV SR č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších zmien a doplnení vrátane ustanovení súvisiacich predpisov pre danú oblasť a zabezpečí školenie svojich pracovníkov a pracovníkov svojich subdodávateľov v rámci dotknutých predpisov.
- f) Zhotoviteľ je povinný počas realizácie diela likvidovať ostatný aj nebezpečný odpad v zmysle zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj v zmysle príslušných vykonávacích predpisov a doložiť pri odovzdaní a preberaní konaní predpísaný doklad o jeho likvidácii na predpísanej skládke TKO, prípadne inej skládke, ktorá zodpovedá príslušným predpisom.
- g) Zhotoviteľ sa zaväzuje, že pri zhotovení diela použije len materiály, ktoré spĺňajú podmienky a požiadavky v zmysle zákona č. 133/2013 Z. z. o stavebných výrobkoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

- h) Zhotoviteľ je povinný si zabezpečiť vytýčenie inžinierskych sietí a rovnako aj všetky súhlasy a povolenia potrebné na realizáciu diela, vrátane povolenia na rozkopávky a na dočasné dopravné značenie pri realizácii diela.
- i) Zhotoviteľ zodpovedá za primeranosť, stabilitu a bezpečnosť všetkých operácií na stavenisku a všetkých metód výstavby a stavebných postupov.
- j) Zhotoviteľ je povinný realizovať dielo tak, aby sa zabránilo poškodeniu ciest a chodníkov v dôsledku činnosti zhotoviteľa. Zhotoviteľ zodpovedá za údržbu ním používaných prístupových ciest a chodníkov. V prípade akéhokoľvek poškodenia ciest, chodníkov alebo dopravného značenia spôsobeného v dôsledku realizácie diela je zhotoviteľ povinný tieto na vlastné náklady uviesť do pôvodného stavu, príp. nahradiť takto spôsobenú škodu. Zhotoviteľ je povinný vykonať všetky primerané kroky na ochranu životného prostredia (ako na stavenisku aj mimo neho) a na zamedzenie vzniku akýchkoľvek škôd a ohrozenia života a zdravia ľudí a majetku spôsobeného znečistením, hlukom alebo samotnými činnosťami zhotoviteľa na realizácii diela.
- k) Zhotoviteľ zodpovedá za škody, ktoré spôsobí objednávateľovi porušením povinností pri realizovaní diela. Zhotoviteľ zodpovedá aj za škodu, ktorú pri vykonávaní diela pre objednávateľa podľa ustanovení zmluvy spôsobí svojim konaním tretím osobám. Zhotoviteľ sa zaväzuje nespevnené ako aj spevnené plochy, do ktorých zasiahne v rámci realizácie diela, uviesť do pôvodného stavu.
- l) Drobné zmeny a doplnky vyplývajúce z operatívnych potrieb pri zabezpečovaní realizácie diela, ktoré sú v súlade s vymedzením právomoci zástupcov oboch zmluvných strán oprávnených konať vo veciach technických, budú realizované formou vzájomnej písomnej (aj emailovej) dohody.

## 2. Práva a povinnosti objednávateľa:

- a) Objednávateľ sa zaväzuje umožniť zhotoviteľovi začatie realizácie diela do 3 dní od platnosti zmluvy. V prípade objektívnej nemožnosti objednávateľa vyhovieť žiadosti zhotoviteľa v tomto termíne, bude termín odovzdania staveniska určený po vzájomnej dohode zmluvných strán.
- b) Objednávateľ poveruje výkonom technického dozoru počas prác na diele Ing. Jiřího Kabáta (jiri.kabat@tavos.sk), ktorý je oprávnený podpisovať, prerušiť práce – v prípade ohrozenia bezpečnosti práce, životov alebo zdravia pracovníkov alebo ak hrozia škody na majetku a je oprávnený za objednávateľa prebrať dielo, ktorého realizácia je predmetom zmluvy.
- c) Objednávateľ je oprávnený priebežne kontrolovať realizáciu diela. Ak pri kontrole zistí, že zhotoviteľ vykonáva dielo v rozpore so svojimi povinnosťami podľa zmluvy, nevykonáva dielo podľa platných noriem alebo smerníc, prípadne realizuje dielo v rozpore s predpismi BOZP alebo PO a inými všeobecne záväznými právnym predpismi platnými na území SR alebo v rozpore s pokynmi technického dozora, má právo žiadať, aby zhotoviteľ odstránil tieto nezrovnalosti vzniknuté pri zhotovovaní diela a ďalej dielo zhotovoval riadne v súlade s podmienkami stanovenými v zmluve. V prípade, že zhotoviteľ bez zbytočného odkladu, najneskôr do 7 dní odo dňa, keď mu objednávateľ oznámil svoju požiadavku, nevyhovie uvedeným požiadavkám objednávateľa, považuje sa jeho konanie za podstatné porušenie zmluvy (§ 345 Obchodného zákonníka) a objednávateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť.
- d) K predĺženiu termínu realizácie celého diela môže, okrem neposkytnutia súčinnosti objednávateľom, dôjsť len na základe pôsobenia vyššej moci, pričom za okolnosti vylučujúce zodpovednosť (vyššiu moc) sa považuje najmä:
  - a. vojna
  - b. epidémia
  - c. povodeň
  - d. štrajk
  - e. kroky vládnej administratívy (radikálna zmena legislatívy, zákaz výstavby v danom území...)

- e) V prípade pôsobenia vyššej moci, ktorá má vplyv na predĺženie termínu realizácie diela, je zhotoviteľ povinný oznámiť objednávateľovi vzniknutú prekážku a jej dôsledky na plnenie zmluvných povinností. Musí tak urobiť v primeranej lehote po tom, čo sa o vzniku prekážky dozvedel alebo mal dozvedieť, v opačnom prípade zodpovednosť zhotoviteľa za náhradu škody nezaniká a objednávateľ si môže voči zhotoviteľovi náhradu škody nárokovať.

#### **Článok VI. Vlastnícke právo**

1. Materiál a zariadenia potrebné na zhotovenie diela zabezpečuje zhotoviteľ. Kúpna cena týchto vecí, ako aj cena za ich použitie je súčasťou dohodnutej ceny diela v čl. IV ods. 1 zmluvy. Zhotoviteľ zostáva vlastníkom týchto vecí až do ich pevného zabudovania do potrubia, ktorého oprava je predmetom zmluvy.

#### **Článok VII. Záručné podmienky**

1. Zmluvné strany sa dohodli pre prípad vady diela, že počas záručnej doby má objednávateľ právo požadovať a zhotoviteľ má povinnosť bezplatného odstránenia vady.
2. Zhotoviteľ poskytuje na dielo záruku **60 mesiacov**. Záručná doba začína plynúť dňom podpísania Protokolu o odovzdaní a prevzatí riadne a včas vykonaného diela oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, v súlade s čl. III ods. 4 zmluvy.
3. Vykonané dielo má vady, ak nezodpovedá výsledku, ktorý je požadovaný zmluvou alebo neplní účel, pre ktorý bolo dielo zhotovené, prípadne svojím rozsahom nezodpovedá rozsahu stanovenému zmluvou.
4. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dielo v čase odovzdania objednávateľovi ako aj za vady, ktoré sa prejavia v záručnej dobe.
5. Prípadné vady diela, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe, musí objednávateľ uplatniť u zhotoviteľa písomne (listom na adresu sídla zhotoviteľa), s opisom vady a prípadne aj fotodokumentáciou, najneskôr do 15 dní odo dňa zistenia väd odovzdaného diela. Zhotoviteľ sa zaväzuje písomne (listom na adresu sídla objednávateľa alebo e-mailom na e-mailovú adresu osoby oprávnenej konať v mene objednávateľa vo veciach technických) zareagovať na reklamáciu objednávateľa bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 3 pracovných dní po tom, čo sa o vade diela dozvedel.
6. Zhotoviteľ sa zaväzuje začať s odstraňovaním väd diela bez zbytočného odkladu po uplatnení oprávnenej reklamácie objednávateľa a odstrániť ich v čo technicky najkratšom možnom čase, najneskôr však do 10 dní od uplatnenia oprávnenej reklamácie objednávateľa v súlade s ods. 5 tohto článku zmluvy. V prípade, že odstránenie reklamovanej vady nie je v uvedenom termíne z objektívnych dôvodov možné, vykoná sa odstránenie vady v termíne určenom písomnou dohodou (aj e-mailom) zmluvných strán.
7. V prípade, ak zhotoviteľ nezareaguje na reklamáciu objednávateľa v dohodnutej lehote alebo nezačne odstraňovať reklamovanú vadu bez zbytočného odkladu po jej uplatnení, prípadne neodstráni reklamovanú vadu najneskôr v lehote uvedenej v ods. 6 tohto článku zmluvy alebo v lehote určenej dohodou zmluvných strán, je objednávateľ oprávnený reklamovanú vadu odstrániť sám, resp. prostredníctvom iného zhotoviteľa a náklady na opravu a odstránenie vady sa zhotoviteľ zaväzuje zaplatiť, resp. súhlasí s tým, aby úhrada bola realizovaná zo zadržanej sumy.

#### **Článok VIII. Sankcie**

1. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry, je zhotoviteľ oprávnený fakturovať objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z fakturovanej sumy bez DPH za každý začatý deň omeškania.

2. Ak zhotoviteľ nedodrží termín realizácie celého diela podľa článku III. ods. 1 zmluvy (je v omeškaní) z iného dôvodu než pôsobenie vyššej moci, je povinný uhradiť objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z ceny diela bez DPH za každý začatý deň omeškania. Zaplatenie úroku z omeškania nezavahuje zhotoviteľa povinnosti dokončiť dielo.
3. Ak zhotoviteľ nezareaguje na reklamáciu objednávateľa alebo neodstráni reklamovanú vadu v lehotách podľa čl. VII ods. 5 a 6 zmluvy, je povinný uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 30,-€ za každý začatý deň omeškania s odstraňovaním väd diela.
4. Ak zhotoviteľ bez zákonného alebo zmluvne dohodnutého dôvodu zanechá zhotovovanie diela, je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 15% z ceny diela bez DPH.
5. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo objednávateľa na náhradu škody spôsobenej konaním alebo nekonaním zhotoviteľa.

### **Článok IX. Odstúpenie od zmluvy**

1. Ak zhotoviteľ neplní niektorú zo zmluvných povinností, objednávateľ je oprávnený písomným oznámením (aj e-mailom) vyzvať zhotoviteľa, aby svoje povinnosti riadne plnil a zanedbania dal do poriadku v primeranej lehote, prípadne v lehote určenej zmluvou.
2. Objednávateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť:
  - 2.1. v prípade, ak zhotoviteľ hoci aj z nedbanlivosti poruší zmluvu podstatným spôsobom, pričom za podstatné porušenie zmluvy zo strany zhotoviteľa sa považuje najmä:
    - 2.1.1. zhotoviteľ zanechá realizáciu diela a prejavuje úmysel v diele nepokračovať,
    - 2.1.2. ak zhotoviteľ bez zbytočného odkladu, najneskôr do 7 dní odo dňa, keď mu objednávateľ oznámil svoju požiadavku, nevyhoví požiadavkám objednávateľa na odstránenie nezrovnalostí vzniknutých pri zhotovovaní diela.
    - 2.1.3. ak u zhotoviteľa dôjde k úpadku, alebo platobnej neschopnosti, zhotoviteľ vstúpi do likvidácie, alebo bude vydané rozhodnutie o začatí konkurzu alebo reštrukturalizácie voči zhotoviteľovi, alebo ak voči nemu bude vedené exekučné konanie alebo ak nastane podobná skutočnosť, ktorá by mohla ovplyvniť ďalšie plnenie zmluvy;
    - 2.1.4. v prípade, ak zhotoviteľ porušil zmluvu nepodstatným spôsobom a nesplnil svoju povinnosť ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá mu bola poskytnutá a v prípadoch, ak to ustanovuje Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
3. Zhotoviteľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť len:
  - 3.1. v prípade, ak objednávateľ hoci aj z nedbanlivosti poruší zmluvu podstatným spôsobom, pričom za podstatné porušenie zmluvy zo strany objednávateľa sa považuje:
    - 3.1.1. ak objednávateľ neuhradí faktúru ani do dvoch kalendárnych mesiacov po uplynutí lehoty splatnosti,
    - 3.1.2. ak objednávateľ napriek písomnej výzve neposkytne zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť nevyhnutnú k realizácii diela,
    - 3.1.3. ak objednávateľ bezdôvodne odmietne prevziať dielo;
  - 3.2. v prípade, ak objednávateľ porušil zmluvu nepodstatným spôsobom a nesplnil svoju povinnosť ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá mu bola poskytnutá a v prípadoch, ak to ustanovuje Obchodný zákonník v účinnom znení.
4. Ak sa porušenie zmluvnej povinnosti zmluvnou stranou považuje v zmysle zmluvy za podstatné porušenie zmluvy, môže oprávnená strana od zmluvy odstúpiť, pokiaľ to oznámi písomne druhej strane bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 30 pracovných dní po tom, ako sa o porušení dozvedela. Pre určenie lehoty je rozhodujúci dátum poštovej pečiatky odoslania oznámenia o odstúpení od zmluvy.
5. Potom čo oznámenie o odstúpení nadobudne platnosť, zhotoviteľ urýchlene :
  - 5.1. zastaví všetky ďalšie práce s výnimkou takých, ku ktorým dal technický dozor pokyn na dokončenie z dôvodu ochrany života, majetku, bezpečnosti na diele a pod.;
  - 5.2. odovzdá všetku dokumentáciu zhotoviteľa;
  - 5.3. odstráni zo staveniska celé vybavenie a materiály, okrem tých, ktoré sú potrebné k zaisteniu bezpečnosti a opustí stavenisko.

6. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti strán vyplývajúce zo zmluvy, okrem povinnosti zhotoviteľa pri zániku a odstúpení od zmluvy, nárokov objednávateľa uvedených v zmluve, na náhradu spôsobenej škody, na zmluvné pokuty, sankcie, resp. zákonné sankcie a úroky.
7. Po zániku zmluvy odovzdá zhotoviteľ objednávateľovi rozostavané dielo v stave, v akom sa ku dňu odstúpenia nachádza. Zhotoviteľ odovzdá objednávateľovi spolu s rozostavaným dielom všetky prevzaté listiny a materiály od objednávateľa.
8. O odovzdaní a prevzatí rozostavaného diela pri odstúpení od zmluvy spíšu poverení zástupcovia strán protokol, ktorý obsahuje rozsah odovzdávanej časti diela, súpis odovzdávaných dokladov a ocenenie vykonaných prác a dodávok, z toho sa uvedie osobitne zaplatená čiastka a čiastka zostávajúca k úhrade, dátumy a podpisy poverených zástupcov.

## **Článok X.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Vzájomné vzťahy zmluvných strán, pokiaľ nie sú upravené v zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území SR. Pre prípad sporov alebo nezrovnalostí ohľadom záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy sa stanovuje nasledovné poradie dôležitosti dokumentov:
  - i. Zmluva,
  - ii. Obchodný zákonník a ostatné všeobecne záväzné právne predpisy,
  - iii. Cenová ponuka.
2. Zmluvu možno meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán. Návrhy dodatkov sú oprávnené podávať obidve zmluvné strany.
3. Zmenu obchodného mena, sídla, DIČ, právnej formy, adresy pre poštový styk, čísla účtu, telefónnych čísiel, čísla faxu, e-mailovej adresy a mien kontaktných osôb (vrátane technického dozora) nie je potrebné vykonať dodatkom, postačuje jednostranné písomné oznámenie týchto skutočností doručené druhej zmluvnej strane, ktoré bude podpísané oprávnenými zástupcami konajúcej zmluvnej strany. Zmluvné strany sa zaväzujú, že každú zmenu údajov uvedených v predchádzajúcej vete oznámia druhej zmluvnej strane do 10 dní, odkedy ku zmene došlo.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že technické informácie, ktoré mu boli zverené objednávateľom, nesprístupní tretím osobám alebo tieto informácie nepoužije pre iné účely než pre plnenie podmienok zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať obchodné tajomstvo podľa § 17 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory vyplývajúce zo zmluvy budú riešiť dobromyseľne vzájomným rokovaním. Ak sa nedosiahne dohoda v sporných otázkach, spor bude predložený k rozhodnutiu príslušnému všeobecnému súdu podľa zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok.
6. Do plynutia lehôt počítaných na dni sa nezaratúva deň rozhodujúcej udalosti. Listiny zasielané medzi zmluvnými stranami prostredníctvom poštového podniku sa považujú za doručené aj v prípade, že sa zásielka vráti odosielateľovi s reláciou poštového podniku „Adresát neznámy“ alebo „Neprevzaté v odbernej lehote“, alebo ak ju adresát odmietol prevziať, a to dňom, keď sa zásielka vrátila odosielajúcej zmluvnej strane.
7. Zhotoviteľ berie na vedomie a akceptuje, že zmluva (vrátane jej príloh) podlieha režimu zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) ako povinne zverejňovaná zmluva a nemá námietky voči zverejneniu akéhokoľvek údajú obsiahnutého v zmluve.
8. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a je vyhotovená v 3 rovnopisoch, pričom objednávateľ obdrží 2 rovnopisy zmluvy a zhotoviteľ 1 rovnopis zmluvy.



9. Zmluvné strany potvrdzujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, nakoľko je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle zbavenej akýchkoľvek omylov, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali.

Príloha č. 1. Cenová ponuka

V Piešťanoch, dňa **12. 11. 2019**

za objednávateľa:  
**Trnavská vodárenská spoločnosť a.s.**

V *Hlohovci*, dňa *15. 10. 2019*

Z *Arslifff Italia s.r.o.*

	Mierová 23, 920 01 Hlohovec
	Tel.: 033/7369 111, 7369 130
	Fax: 033/7369 121
	IČO: 31430473
	DIČ: 2020396114
<b>Arslifff</b> s.r.o.	IČ DPH: 6K2020396114
	5

.....  
Ivan Šiška  
člen predstavenstva a.s.

.....  
objávateľ spoločnosti

1. Introduction

2. Methodology

3. Results

4. Discussion

5. Conclusion

## **Príloha č. 1**





**Aarsleff  
Hulín® s.r.o.**

Aarsleff Hulín s.r.o.  
Mierová 23  
920 01 Hlohovec  
Slovakia

Tel.: +421 33 7369 111  
Fax: +421 33 7369 121

aarsleff@aarsleff.sk  
www.aarsleff.sk



**Trnavská vodárenská  
spoločnosť, a.s.**  
p. Sklenár

Priemyselná 10  
921 79 Piešťany

Vybavuje / značka                      Hlohovec  
Ing. Peter Kvašňák                      19.7.2019

**VEC: „Oprava vodovodného potrubia DN 600 na VDJ  
Vrbové“**

## -technická a cenová ponuka č. 163 170

Na základe Vašej výzvy vo veci opravy vodovodného potrubia DN 600 na VDJ Vrbové, predkladáme Vám našu technickú a cenovú ponuku. Pokladom pre vypracovanie ponuky bola fyzická obhliadka.

Pre opravu starého OC potrubia DN 600, v areáli VDJ Vrbové, navrhujeme vťahovaciu technológiu Relining, pri ktorej do pôvodnej OC rúry DN 600 v dĺžke cca 17 m, bude vťahnuté nové PEHD potrubie Da 500, PN 10.

Na trase je vykopaná jedna štartovacia jama po predošlej oprave a je potrebné vykopat ešte jednu stavebno-montážnu jamu na kolene.

### Základné technické údaje:

Priemer a dĺžka potrubia :	DN 600 – 17 m
Materiál pôvodnej rúry:	ocel'
Materiál novej rúry:	PEHD Da 500x29,7, SDR 17, PN 10, PE 100
Požadovaný tlakový stupeň:	PN 10
Médium :	pitná voda
Objekty na trase:	1 ks koleno, cca 70° – 80°
Počet nových uzatváracích armatúr	1 ks klapka DN 400 ( nie je predmetom opravy)
Hĺbka potrubia :	cca 1,5 – 1,7 m
Spodná voda:	nie je

PEHD potrubie bude zvarané na tupo do zaťahovanej trasy a elektrovarovkami v miestach spájania. Koleno bude po odkopaní zvarené podľa odmeraného uhlu na uhlovej zvaračke, z PEHD potrubia PN 16, ako segmentové koleno. Na jestvujúce potrubie, resp. armatúry bude nové PEHD potrubie spojené prírubovým spojom.

## Cenová ponuka.

Poz. 01 <b>Dodávka,</b> dodávka kompletného materiálu, PEHD potrubie a tvarovky, prírubby, spojovací a tesniaci materiál Paušál	€	11.810,00
Poz. 02 <b>Stavebné práce,</b> ( zabezpečí objednávatel')		
Poz. 03 <b>Oprava potrubia,</b> t. j. výrezy a demontáž OC potrubia, zváranie PEHD potrubia a tvaroviek, vŕahovanie nového PEHD potrubia Da 500 do OC DN 600, montáž potrubia, dopojenie trasy a sprevádzkovanie.	€	8.014,00
<hr/>		
<b>Výsledná suma</b> bez DPH	€	<b>19.824,00</b>

Protiplnenia:

- Odstavenie potrubia mimo prevádzku na nevyhnutný čas
- Stavebné práce

Platnosť ponuky: 31.8.2019

Pravdepodobná doba trvania montážnych prác: cca 2 dni

Predpokladaný termín realizácie: podľa dohody

Záruka na práce : 60 mesiacov

Splatnosť faktúry: 30 dní

Spôsob fakturácie: faktúra po vykonaní zápisu o odovzdaní a prevzatí stavby

Veríme, že Vám predkladáme výhodnú ponuku a tešíme sa na spoluprácu.

S pozdravom

Ing. Štefan Hulín - konateľ spoločnosti